



Fiche 12 Voix passive et medio-passive

En français, il existe deux voix :

- la voix active où le sujet est l'agent, il maîtrise l'action. Ex : *L'homme regarde le temple.*
- la voix passive où le sujet du verbe n'est pas actif et subit l'action. Ex : *Le temple est regardé par l'homme.*

En langues anciennes, la même distinction existe. EN grec, une troisième voix s'ajoute, la voix moyenne.



En latin, la voix passive, pour les temps de l'inflectum (présent, imparfait, futur) répond aux mêmes règles de formation que pour chacun des temps et use d'une série de terminaisons différentes qui sont :

-or ou r
-ris ou re
-tur
-mur
-mini
-ntur

Exemples :

AMO, AS, ARE, AVI, ATUM		
Présent	Imparfait	futur
amor	amabar	amabor
amaris	amabaris	amaberis
amatur	amabatur	amabitur
amamur	amabamur	amabimur
amamini	amabamini	amabimini
amantur	amabantur	amabuntur

Pour le parfait passif, on utilise le participe passé (supin accordé au sujet) et le verbe être.

Exemple : Homo templum visit. > Templum a homine visum est.



En grec, la voix passive a la même signification qu'en français. Il existe aussi la voix moyenne où le sujet fait l'action pour lui-



Fiche 12 Voix passive et medio-passive

même. Dans de nombreux temps, les terminaisons de la voix moyennes et de la voix passives sont les mêmes. On parle alors de voix médio-passive.

Les terminaisons :

	Voix moyenne	Voix passive
présent	ομαι ει εται	όμεθα εσθε ονται
Imparfait	όμην ου ετο	όμεθα εσθε οντο
Futur	ς + ομαι	Θη + ς + ομαι
aoriste	σ + α + μην σ + ω σ + α + το ...	Θη + ν Θη + μεν Θη + ς Θη + τε Θη Θη + σαν

Le complément d'agent :

Le complément d'agent est la nature du GN qui exprime celui fait l'action. Ex : Le temple est regardé par l'homme.

Compl d'agent

En latin : **ab + abl** quand il est animé, **ablatif** seul pour des objets (= cc de moyen)

Ex : Templum videtur **a homine**. Interficitur **gladio**.

En grec : **ὑπό + gen** quand il est animé, **datif** seul pour des objets (= cc de moyen).

Ex : Τὸ ἱερόν **ὑπὸ τοῦ ἀνδρός** βλέπεται.